

# Ecc

## Chapter 4

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	וְשִׁבְתִּי وَعُدْتُ	אֲנִי أَنَا	וְאָרְאֶה وَرَأَيْتُ	אֶת- أَت	כָּל- كُلٌّ	הַעֲשֻׂקִים الظَّالِم	אֲשֶׁר- الَّذِي-	נַעֲשִׂים يُصْنَعُ	תַּחַת تَحْتَ	הַשָּׁמַשׁ الشَّمْسِ	וְהִנֵּה وَإِذَا	דְּמוּעַת دُمُوعٌ
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6217</a>			<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1832</a>
	הַעֲשֻׂקִים المُظْلَمِينَ	וְאִין وَلَيْسَ	לָהֶם لَهُمْ	מִנָּהֶם مَعَزٌّ	וּמִיָּד- وَمِنْ-	עֲשֻׂקֵיהֶם يَدٌ	כַּח ظَالِمِيهِمْ	וְאִין قُوَّةٌ	לָהֶם وَلَيْسَ	מִנָּהֶם: لَهُمْ		
	<a href="#">H6217</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H03027</a>	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H03027</a>	<a href="#">H03027</a>	<a href="#">H03027</a>	<a href="#">H5162</a>		

1 لهم. معز فلا هم أما قهر، ظالميهم يد ومن لهم، معز ولا المظلومين دموع فهوذا الشمس: تحت تجرى ألتى المظالم كل ورأيت رجعت ثم

2	וְשִׁבְתִּי وَمَدَحْتُ	אֲנִי أَنَا	אֶת- أَت	הַמְּוֹת الأموات	שֶׁכֶּבֶר الذَّيْنِ-	מִתּוֹ قَدْ-	מִן- مَاتُوا	הַחַיִּים مِنْ-	אֲשֶׁר الأحياء	הַמָּה الذَّيْنِ-	חַיִּים هُمْ	עֲרֵנָה: مَا-زَالُوا
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3528</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H5728</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5728</a>	<a href="#">H5728</a>

2 بعد. عائشون هم أالذين الأحياء من أكثر زمان منذ ماتوا قد أالذين الأموات أنا فقبطت

3	וְטוֹב وَأَفْضَلُ	מִשְׁנֵיהֶם مِنْ-	אֶת كِلَيْهِمَا	אֲשֶׁר- أَت	עֵרֶן الَّذِي-	לֹא لَمْ-	הִיָּה يَكُنْ	אֲשֶׁר بَعْدُ	לֹא- الَّذِي-	רָאָה لَمْ-	אֶת- رَأَى	הַמַּעֲשֵׂה أَت
	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5728</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5728</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4639</a>
	הָעֵלְ العَمَلِ	אֲשֶׁר السَّيِّئِ	נַעֲשֵׂה الَّذِي-	תַּחַת يُصْنَعُ	הַשָּׁמַשׁ: تَحْتَ							
	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H8478</a>										

3 الشمس. تحت عمل أالذي أالديء أعمل ير لم أالذي بعد، يولد لم أالذي كليهما من وخير

4	וְרֵאִיתִי وَرَأَيْتُ	אֲנִי أَنَا	אֶת- أَت	כָּל- كُلٌّ	עֵמָל العَمَلِ	וְאֵת وَأَت	כָּל- كُلٌّ	כִּשְׂרוֹן نَجَاح	הַמַּעֲשֵׂה العَمَلِ	כִּי أَنَّهُ	הִיא هِيَ	קִנְאֵת- حَسَدُ	אִישׁ الرَّجُلِ
	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3788</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7068</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>
	מִרְעָהוּ مِنْ-	נֵם- صَاحِبِهِ	זֶה هَذَا	הַכֹּל أَيْضًا	וְרַעוֹת بَاطِلٌ	רוּחַ: وَقَبِيضٌ							
	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H7469</a>	<a href="#">H7307</a>							

4 أالريح. وقبض باطل أيضا وهذا قريبه. من أالإنسان حسد أنه عمل فلاح وكل ألتعب كل ورأيت

5	הַכְּסִילָה الأحمق	חִבְקָה يَطْوِي	אֶת- يَدَيْهِ	יָדָיו وَيَأْكُلُ	וְאָכַל لَحْمَهُ	אֶת- —	בְּשָׂרוֹ: —						
	<a href="#">H3684</a>	<a href="#">H2263</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1320</a>						

5 يديه. طاو وهو لحمه بأكل الكسلان

6	טוֹב أَفْضَلُ	מִלֵּא مِلءٌ	כַּף كَفٌّ	נַחַת بِرَاحَةٍ	מִמְלֵא مِنْ-	חֲפָנִים مِلءٌ	עֵמָל الكفَّين	וְרַעוֹת عَمَلًا	רוּחַ: وَقَبِيضٌ				
	<a href="#">H4393</a>	<a href="#">H4393</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H4393</a>	<a href="#">H4393</a>	<a href="#">H2651</a>	<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H7469</a>	<a href="#">H7307</a>				

6 أالريح. وقبض تعب حفنتي من خير راحة حفنة

7	וְשִׁבְתִּי وَعُدْتُ	אֲנִי وَرَأَيْتُ	וְאָרְאֶה بَاطِلًا	תַּחַת تَحْتَ	הַשָּׁמַשׁ: —								
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8121</a>							

8	יֵשׁ	אָחָד	וְאִין	שְׁנֵי	גַם	בֶּן	וְאָח	אֵין	לֹא	וְאִין	קִין	לְכָל	עָמְלוֹ	גַם
	يُوجَدُ	وَاحِدٌ	وَلَيْسَ	ثَانٍ	أَيْضًا	ابْنٌ	أَوْ-	أَخ	لَيْسَ	لَهُ	وَلَيْسَ	نَهَائِيَّةً	يَكُلُّ-	عَمَلِهِ
	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5999</a>	<a href="#">H1571</a>

[	עֵינָיו]	(	עֵינָיו)	לֹא-	תְּשִׁיבֵנּוּ	עֲשֶׂה	וּדְלִמִּי	אֲנִי	עָמַל	וּמְחַסֵּר	אֶת-	נַפְשִׁי	מִטּוֹבָה	גַם-
	أَيْضًا	عَيْنَاهُ	لَا-	تَسْبِعُ	بِالْعَنَى	وَلَمَنْ-	أَنَا-	عَامِلٌ	وَمُحْرِمٌ	نَفْسِي	مِنْ-	الْخَيْرِ	هَذَا	
	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H6239</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2637</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1571</a>			

זֶה	הַבָּל	וְעֵינָיו	רָע	הוּא:
أَيْضًا	بَاطِلٌ	وَشُغْلٌ	سَيِّئٌ	هُوَ
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H6045</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1931</a>

هو رديء وأمر باطل أيضا هذا أخيره؟ نفسي وأحرم أنا أتعب فلمن ألعنى. من عينه تشيع ولا تعبته، لكل نهاية ولا أخ، ولا ابن له وليس له، ثاني ولا واحد يوجد

9	טוֹבִים	הַשְּׁנַיִם	מִן-	הָאֶחָד	אֲשֶׁר	יֵשׁ-	לָהֶם	שָׂכָר	טוֹב	בְּעַמְלָם:
	أَفْضَلُ	الْاِثْنَانِ	مِنْ-	الْوָاحِدِ	الَّذِي-	يُوجَدُ	لَهُمْ	أَجْرٌ	جَيِّدٌ	فِي-
	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H5999</a>				

صالحة. لتعبهما أجرة لهما لأن واحد، من خير اثنان

10	כִּי	אִם-	יִפְלוּ	הָאֶחָד	יָקִים	אֶת-	חֵבְרוֹ	וְאֵילָו	הָאֶחָד	שִׁפּוֹל	וְאִין	שְׁנֵי
	لֵאֲנֵה-	إِنْ-	سَقَطَ	الْوָاحِدُ	يُقِيمُهُ	صَاحِبُهُ	وَوَيْلٌ	لِلْوָاحِدِ	الَّذِي-	يَسْقُطُ	وَلَيْسَ	ثَانٍ
	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2270</a>	<a href="#">H0337</a>	<a href="#">H2270</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0337</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H8145</a>	

لְהַקְיָמוֹ:  
لِيُقِيمَهُ

ليقيمه. ثان ليس إذ وقع، إن وحده هو لمن وويل رفيقه. يقيمه أحدهما وقع إن لأنه

11	גַם	אִם-	יִשְׁכְּבוּ	שְׁנַיִם	וְחָם	לָהֶם	וּלְאֶחָד	אֵיךְ	יָחָם:
	أَيْضًا	إِنْ-	أَضْطَجَعُ	اِثْنَانِ	يَدْفُقَانِ	لَهُمَا	وَالْوָاحِدُ	كَيْفَ	يَدْفُقُ
	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H7901</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H2552</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3179</a>			

يدفأ؟ فكيف ألوحد أما دفاء، لهما يكون اثنان أضطجع إن أيضا

12	וְאִם-	יִתְקַפּוּ	הָאֶחָד	הַשְּׁנַיִם	יַעֲמְדוּ	נִגְדוּ	וְהַחֹמֵל	הַמְּשַׁלֵּשׁ	לֹא	בְּמַהְרָה	יִנְתַּק:
	وَإِنْ-	غَلَبَهُ	الْوָاحِدُ	الْاِثْنَانِ	يَقِفَانِ	أَمَامَهُ	وَالْخَيْطُ	الْمُثَلَّثُ	لَا-	يَنْقَطِعُ	سَرِيعًا
	<a href="#">H8630</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H5048</a>	<a href="#">H2339</a>	<a href="#">H8027</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4120</a>	<a href="#">H5423</a>	

سريعاً. ينقطع لا المثلوث وألخيطة اثنان، مقابله يقف ألوحد على أحد غلب وإن

13	טוֹב	יֵלֵךְ	מִסְכֵּן	וְחָכֵם	מִמְלֶכֶת	זָקֵן	וּכְסִיל	אֲשֶׁר	לֹא-	יָדַע	לְהִזְהָר	עוֹד:
	أَفْضَلُ	وَلَدٌ	فَقِيرٌ	وَحَكِيمٌ	مِنْ-	مَلِكٍ	شَيْخٍ	وَأَحْمَقٌ	الَّذِي-	لَا-	يَعْرِفُ	بَعْدُ
	<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H4542</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H3684</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H5750</a>			

بعد. يحذر أن يعرف لا ألذي جاهل، شيخ ملك من خير وحكيم فقير ولد

14	כִּי-	מִבֵּית	הַסּוֹרִים	יָצָא	לְמִלְאָה	כִּי	גַם	בְּמִלְכוּתוֹ	נוֹלַד	רֶשׁ:
	لֵאֲנֵה-	مِنْ-	بَيْتِ	الْأَسْرَى	يَخْرُجُ	لِيَمْلِكَ	لֵאֲنَهُ	أَيْضًا	فِي-	مَمْلَكَتِهِ
	<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4438</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H7326</a>				

يفتقر. قد ملكا وأمولود أملك، إلى خرج ألسجن من لأنه

